

BILTEMA



BlueLine

LIFE JACKET, SPORT

Flytväst sport • Flytevest sport

Kelluntaliivi, urheilu • Flydevest sport



CE

89/686/EEC

EN ISO 12402-5:2006/A1:2010



LIFE JACKET, SPORT 50 N

Read this user manual carefully before use. Save it for future reference.

This life jacket, Waterski vest, has been constructed and manufactured in accordance with the following directives and standards:

89/686/EEC

EN ISO 12402-5:2006/A1:2010

The product is identical to personal protection equipment subjected to examination by the notified body:

NB no.: 0200

FORCE Certification A/S

Park allé 345

DK-2605 Brøndby

Cert. no.: 0200-PPE-2155 Version 5

Manufacturer:

ShangYu LianYa Garment Co., Ltd

Address: 176 Dujiang Road

Shangyu City, Zhejiang, China

Manufactured for:

Biltema Garnisonsgatan 26, 2nd FL

SE-254 66 Helsingborg

www.biltema.com

WARNING!

- Life jackets reduce the risk of drowning they do not guarantee rescue.
- Do not use the life jacket in combination with other buoyancy aids.

Areas of Use

Life jacket for use in lakes and coastal waters by experienced swimmers in moderate weather conditions. An unconscious person in the water must be turned onto their back.

Putting on the Life Jacket

Make sure the flotation device is of the correct size. Put on the life jacket the same way you would a vest. The life jacket must always be worn over your clothing, as the outermost layer. Buckle and adjust the straps to achieve a good fit. Thread the straps through buckles as follows.



Instructions for Use

It is important that you purchase a life jacket of the correct size. You should test the life jacket in the water in order to familiarise yourself with the life jacket and its functions. Teach children to float in the life jacket. Do not use the jacket as a cushion or pillow. Full buoyancy will not be achieved when wearing waterproof clothing.

Care instructions

Make sure that there is no damage to the flotation device before each use. If damaged, it must be discarded. Even under normal use, the flotation device naturally ages and should therefore not be used for more than 5 years. Hang up and store the life jacket in a dry, well-ventilated area. Hand wash at max. 30 °C. Do not dry in direct sunlight or over direct heat. Never place the life jacket over a radiator.

The full EU Declaration of Conformity can be read on the following website: www.biltema.com.



FLYTVÄST SPORT 50 N

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning. Spara den för framtida bruk.

Denna flytväst, Waterski vest, är konstruerad och tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder:

89/686/EEC

EN ISO 12402-5:2006/A1:2010

Produkten är identisk med den personliga skyddsutrustning som varit föremål för typkontroll av godkänt kontrollorgan:

NB nr: 0200

FORCE Certification A/S

Park allé 345

DK-2605 Brøndby

Cert.nr: 0200-PPE-2155 Version 5

Tillverkare:

ShangYu LianYa Garment Co., Ltd

No. 176 Dujiang Road

Shangyu City, Zhejiang, China

Tillverkad för:

Biltema Garnisonsgatan 26, 2nd FL

SE-254 66 Helsingborg

www.biltema.com

VARNING!

- Flytvästar minskar risken för drunkning med garanterar inte räddning.
- Använd inte flytvästen tillsammans med andra flythjälpmedel.

Användningsområden

Flytväst för användning av simkunniga personer, i insjö- och kustvatten under måttliga väderförhållanden. OBS! Vänder inte en medvetlös person till ryggläge i vattnet.

Sätta på flytvästen

Kontrollera att flytplagget har rätt storlek. Ta på dig flytvästen som en väst. Flytvästen ska alltid bäras utanpå dina kläder, som yttersta lager. Knäpp och justera remmarna för bra passform. Fäst stroparna i spännena så här.



Instruktioner för användning

Det är viktigt att köpa flytväst i rätt vikt-storlek. Du bör prova västen i vattnet för att bekanta dig med västen och dess funktioner. Lär barn flyta i flytvästen. Använd inte västen som sittdyna. Full flytfunktion uppnås inte med vattentäta kläder.

Skötselråd

Kontrollera att flytplagget inte är skadat eller trasigt före varje användningstillfälle. Kaseera om skada uppkommit. Även vid normal användning åldras flytplagget naturligt och bör därför inte användas mer än 5 år. Förvara flytvästen upphängd i ett torrt och luftigt utrymme. Handtvätt max 30 °C. Torka inte i direkt solsken eller över direkt värme. Lagg aldrig flytvästen på ett element.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.biltema.com.



FLYTEVEST SPORT 50 N

Les bruksanvisningen grundig før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.

Denne flytevesten, Waterski vest, er konstruert og produsert i samsvar med følgende direktiver og standarder:

89/686/EØF

EN ISO 12402-5:2006/A1:2010

Produktet er identisk med det personlige verneutstyret som har gjennomgått typekontroll av godkjent kontrollorgan:

NB nr.: 0200

FORCE Certification A/S

Park allé 345

DK-2605 Brøndby

Sert. nr.: 0200-PPE-2155 Version 5

Produsent:

ShangYu LianYa Garment Co., Ltd

No. 176 Duijiang Road

Shangyu City, Zhejiang, Kina

Produsert for:

Biltema Garnisonsgatan 26, 2nd FL

SE-254 66 Helsingborg

www.biltema.no

ADVARSEL!

- Flytevester reduserer risikoen for drukning, men garanterer ikke redning.
- Ikke bruk flytevesten sammen med andre flytehjelpemidler.

Bruksområder

Flytevest for svømmekyndige personer, i innsjø- og kystvann ved moderate værforhold. OBS! Snur ikke en bevisstløs person over på ryggen i vannet.

Ta på seg flytevesten

Kontroller at flyteplagget er i riktig størrelse. Ta på deg flytevesten en vest. Flytevesten skal alltid brukes utenpå klærne som ytterste lag. Steng og juster reimene for å få god passform. Fest stropene i spennene slik.



Instruksjoner for bruk

Det er viktig å kjøpe flytevest i riktig vektstørrelse. Du bør prøve vesten i vannet for å gjøre deg kjent med vesten og dens funksjoner. Lær barn å flyte med flytevesten. Ikke bruk vesten som sitteunderlag. Det oppnås ikke fullstendig flyteevegne hvis du bruker vanntette klær.

Vedlikeholdsråd

Før bruk må du kontrollere at flyteplagget ikke er skadet eller ødelagt. Må kasseres hvis det avdekkes skade. Selv ved normal bruk eldres flyteplagget naturlig, og det bør derfor ikke brukes i mer enn 5 år. Oppbevar flytevesten opphengt på et tørt og luftig sted. Håndvask maks. 30 °C. Må ikke tørkes i direkte sollys eller over direkte varme. Du må aldri legge flytevesten på en panelovn. Den fullstendige teksten til EU-erklæringen finner du på følgende adresse: www.biltema.com.





KELLUNTALIIVI, URHEILU 50 N

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Säilytä se tulevaa tarvetta varten.

Kelluntaliivi Waterski vest on suunniteltu valmistettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan:

89/686/ETY

EN ISO 12402-5:2006/A1:2010

Tuote vastaa henkilönsuojainta, jonka on tyyppitarkastanut hyväksytty tarkastuslaitos:

NB-nro: 0200

FORCE Certification A/S

Park allé 345

DK-2605 Brøndby

Hyväksyntänro: 0200-PPE-2155 Version 5

Valmistaja:

ShangYu LianYa Garment Co., Ltd

No. 176 Dujiang Road

Shangyu City, Zhejiang, China

Valmistuttaja:

Biltema Garnisonsgatan 26, 2nd FL

SE-254 66 Helsingborg

www.biltema.com

VAROITUS!

- Kelluntaliivit vähentävät hukkumisvaaraa, mutta eivät takaa pelastumista.
- Älä käytä kelluntaliivin kanssa muita kelluntavälineitä.

Käyttötarkoitus

Kelluntaliivi on tarkoitettu uimataitoisille käyttäjille järvi- ja rannikkovesistöissä kohtalaisissa sääolosuhteissa. HUOM! Ei käännä tiedotonta henkilöä selkäsentoonsa vedessä.

Kelluntaliivin pukeminen

Tarkasta, että kelluntavaate on oikean kokoinen. Pue kelluntaliivi päälle tavallisen liivin tapaan. Kelluntaliivi on puettava aina vaatteiden päälle, uloimmaksi kerrokseksi. Sulje kiinnittimet ja säädä istuvuus hihnojen avulla. Kiinnitä hihnat solkiin näin.



Käyttöohjeet

Oikean painon mukainen koko on kelluntaliivin hankinnassa tärkeää. Tutustu kelluntaliiviin ja sen toimintoihin vedessä. Opetta lapset kellumaan kelluntaliivillä. Älä käytä liiviä istuma-alustana. Liivi ei saavuta täyttä kelluvuutta, jos sen kanssa käytetään vesitiivistä vaatetusta.

Hoito-ohjeet

Tarkasta kelluntavaate vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Poista vaurioitunut tuote käytöstä. Kelluntaliivi vanhentuu myös normaalisti käytettynä, ja siksi sen enimmäiskäyttöaika on 5 vuotta. Säilytä kelluntaliivi ripustettuna kuivassa ja ilmastuvassa paikassa. Käsienpesu maks. 30 °C. Älä kuivata suorassa auringonpaisteessa tai lämmönlähteen päällä. Älä aseta kelluntaliiviä koskaan lämpöpatterin päälle. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.biltema.com.





FLYDEVEST SPORT 50 N

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt inden brug. Gem den til fremtidig brug.

Denne flydevest, Waterski vest, er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:

89/686/EØF

EN ISO 12402-5:2006/A1:2010

Produktet er magen til det personlige beskyttelsesudstyr, der har været genstand for typekontrol af godkendt kontrolorgan.

NB-nr.: 0200

FORCE Certification A/S

Park Allé 345

DK-2605 Brøndby

Cert.-nr.: 0200-PPE-2155 Version 5

Producent:

ShangYu LianYa Garment Co., Ltd.

No. 176 Duijiang Road

Shangyu City, Zhejiang, Kina

Fremstillet for:

Biltema Garnisonsgatan 26, 2nd FL

SE-254 66 Helsingborg

www.biltema.com

ADVARSEL!

- Flydeveste mindsker risikoen for at drukne, men garanterer ikke redning.
- Flydevesten må ikke bruges sammen med andre flydehjælpemidler.

Anvendelsesområder

Flydevest til brug for svømmere i indsøer og ved kyster under beherskede vejrforhold. OBS! Vender ikke en bevidstløs person til rygleje i vandet.

Påsætning af flydevesten

Kontroller, at flydevesten har den rette størrelse. Tag flydevesten på ligesom en vest. Flydevesten skal altid bæres uden på tøjet som det yderste lag. Luk og juster remmene til en god pasform. Stropperne fastgøres i spænderne som vist.



Instruktioner for anvendelse

Det er vigtigt at købe en flydevest i den rette vægtstørrelse. Du bør prøve vesten i vandet for at blive fortrolig med vesten og dens funktioner. Lær børn at flyde i flydevesten. Brug ikke vesten som siddehynde. Fuld flydefunktion opnås ikke med vandtæt beklædning.

Vedligeholdelsesråd

Kontroller før hver brug, at flydevesten ikke er beskadiget eller ødelagt. Kassér flydevesten, hvis den er beskadiget. Flydevesten ældes naturligt også ved normal brug og bør derfor ikke anvendes i mere end 5 år. Opbevar flydevesten hængende i et tørt og godt ventileret lokale. Håndvask, maks. 30 °C. Må ikke tørre i direkte sollys eller over direkte varme. Læg aldrig flydevesten på en radiator.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.biltema.com.





ART. NO	WEIGHT VIKT VEKT PAINO VÆGT	BUOYANCY FLYTKRAFT OPPDRIFT NOSTE OPDRIFT	
25-5580	30–50 kg	40 N	66–76 cm
25-5581	50–70 kg	45 N	76–99 cm
25-5582	70–90 kg	50 N	99–112 cm
25-5583	> 90 kg	50 N	> 112 cm



EN – For good swimmers. All-round jacket for water sports and sailing. Comfortable fit owing to four strong straps. Life jackets reduce the risk of drowning they do not guarantee rescue.

SE – För simkunniga. Allroundväst för vattensport och segling. Bra passform tack vare fyra kraftiga remmar. Flytvästar minskar risken för drunkning med garanterar inte räddning.

NO – For svømmekyndige. Allroundvest for vannsport og seiling. God plassform takket være fire kraftige reimer. Flytevester reduserer risikoen for drukning, men garanterer ikke redning.

FI – Uimataitoisille. Yleisliivi vesiurheiluun ja purjehdukseen. Istuu hyvin neljän vahvan hihnan ansiosta. Kelluntaliivit vähentävät hukumisvaaraa, mutta eivät takaa pelastumista.

DK – Til personer, der kan svømme. Allroundvest til vandsport og sejlad. God pasform i kraft af fire kraftige remme. Flydeveste mindsker risikoen for at drukne, men garanterer ikke redning.



Tillverkat av/Produsert av/Valmistaja/Fremstillet af:
ShangYu LianYa Garment Co., Ltd
No. 176 Dujiang Road, Shangyu City, Zhejiang, China

Tillverkat för: Biltema
Garnisonsgatan 26, 2nd FL, SE-254 66 Helsingborg
Tel: +46 77 520 00 00
www.biltema.com

NB: 0200

D.O.M.:

BATCH NO:

BC LABEL

30-50 kg

BILTEMA



Art. 25-
www.biltema.com